



**fr** **MODE D'EMPLOI**

**Sommaire**

- Poche urinaire de nuit avec tubulure
- Crochet de suspension pour poche urinaire de nuit
- Description du produit** : poche urinaire de nuit conçue pour être vidée. Crochet de suspension conçu pour suspendre une poche urinaire de nuit.

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. Ce produit est fabriqué à partir de polychlorure de vinyle (PVC), de polyéthylène basse densité (PEBD), de polyéthylène haute densité (PEHD) et de polypropylène.

**Indications et utilisation prévue** : une poche urinaire de nuit recueille et contient l'urine. Le crochet est un accessoire destiné à fixer une poche urinaire de nuit à un cadre de lit ou à un support. Ces accessoires sont destinés aux personnes souffrant d'incontinence urinaire ou d'une stomie urinaire.

**AVERTISSEMENTS**

- La désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

**Précautions**

-  Utilisation sur un seul patient – plusieurs utilisations. La réutilisation de ce produit sur plusieurs patients est susceptible de causer une infection.

Entre chaque utilisation, videz et rincez la poche de nuit à l'eau tiède ou nettoyez-la conformément aux recommandations du prestataire de soins de santé. Suspendez-la pour la faire sécher à l'abri de la chaleur. Essuyez l'extérieur de la poche et de la tubulure avec un chiffon humide, si nécessaire. Nettoyez le raccord avec une lingette imbibée d'alcool avant chaque utilisation. Éliminez lorsque le produit est visiblement endommagé ou coloré. **Remarques :** contactez un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur les produits de soins de la continence. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

**MD** Dispositif médical (le cas échéant).

Marquage CE comme exigé

**de** **GEBRAUCHSANLEITUNG**

**Inhalt**

- Urinnachtbeutel mit integriertem Schlauch
- Aufhängung für Urinnachtbeutel

**Produktbeschreibung:** Urinnachtbeutel zur Entleerung. Halterung zur Aufhängung eines Urinnachtbeutels. Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt. Das Produkt besteht aus Polyvinylchlorid (PVC), Hochdruckpolyethylen (LDPE), Niederdruckpolyethylen (HDPE) und Polypropylen. **Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:** Ein Urinnachtbeutel dient zum Auffangen und Sammeln von Urin. Die Aufhängung ist ein Zubehöriteil zur sicheren Befestigung eines Urinnachtbeutels an einem Bettgestell oder einem Ständer. Diese Zubehörprodukte eignen sich für den Gebrauch durch Personen mit Harninkontinenz oder einem Urostoma.

**WARNHINWEISE**

- Desinfektion und Sterilisation können das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

**Vorsichtsmaßnahmen**

-  Für die mehrmalige Anwendung an einem Patienten. Durch die gemeinsame Nutzung dieses Produkts durch mehrere Anwender entsteht ein Infektionsrisiko.

Zwischen den Anwendungen den Nachtbeutel entleeren und mit lauwarmen Wasser ausspülen oder gemäß den Empfehlungen des Fachhändlers reinigen. Von Hitzequellen entfernt zum Trocknen aufhängen. Die Außenseite des Beutels und des Schlauches bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Den Anschluss vor jedem Einsatz mit einem Alkoholtupfer reinigen. Bei sichtbaren Schäden oder Verfärbungen entsorgen.

**Anmerkungen:** Sollten Sie Hilfe mit den Kontinenzprodukten benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority), oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

**MD** Medizinprodukt (sofern anwendbar).

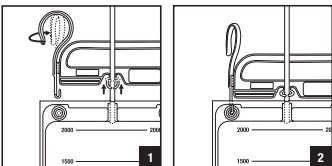
Erforderliche CE-Kennzeichnung

**Application de la poche de nuit**

Assurez-vous que le robinet de vidange est fermé. Retirez le capuchon de l'embout conique, le cas échéant. Fixez l'embout conique à la sonde. Assurez-vous que la tubulure n'est ni pliée ni obstruée.

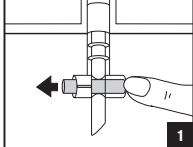
**Application du crochet de suspension**

Assurez-vous que la poche ne se retrouve pas sur le sol.

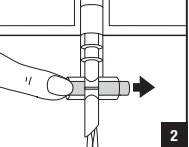


**Vidange de la poche de nuit**

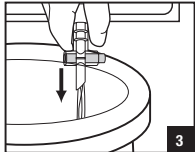
Robinet fermé (tourné vers l'avant)



Robinet ouvert (tourné vers l'avant)



Videz dans les toilettes ou dans un autre récipient.



**Retrait et mise au rebut** (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)

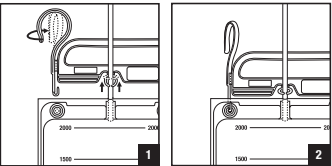
Retirez le crochet de suspension.

**Anbringen des Nachtbeutels**

Sicherstellen, dass der Ablasshahn geschlossen ist. Falls vorhanden, den Deckel vom Stufenanschluss entfernen. Den Stufenanschluss an das Kondomurinal anschließen. Sicherstellen, dass der Schlauch nicht geknickt oder verstopft ist.

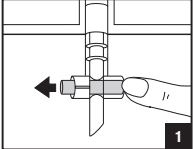
**Anbringung der Halterung zur Aufhängung**

Der Beutel sollte den Boden nicht berühren.

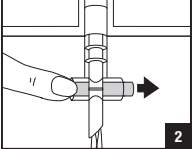


**Entleeren des Nachtbeutels**

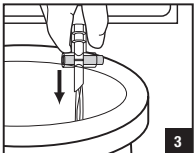
Hahn geschlossen (Ansicht von vorn)



Hahn offen (Ansicht von vorn)



In Toilette oder andere Auffangeinrichtung entleeren.



**Entfernen und Entsorgen** (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)

Halterung zur Aufhängung entfernen.

**nl** **GEbruIKSAANWIJZING**

**Inhoud**

- Nachtopvangzak voor urine met aangesloten slangen
- Hanger voor nachtopvangzakken voor urine

**Productbeschrijving:** Nachtopvangzak voor urine die kan worden geleeegd. Bevestigingshanger voor een nachtopvangzak voor urine.

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex. Het product is vervaardigd uit polyvinylchloride (PVC), lagedichtheidpolyetheen (LDPE), hogedichtheidpolyetheen (HDPE) en polypropyleen.

**Indicaties en beoogd gebruik:** In een nachtopvangzak voor urine wordt urine opgevangen. De hanger is een accessoire waarmee een nachtopvangzak voor urine aan een bedframe of een standaard kan worden gehangen. Deze accessoires zijn bestemd voor mensen met urine-incontinentie of een urostoma.

**WAARSCHUWINGEN**

- Desinfectie en sterilisatie kunnen het product beschadigen. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

**Voorzorgsmaatregelen**

-  Enkele patiënt – meerdere malen te gebruiken. Gebruik van dit product door meerdere personen kan leiden tot infectie.

Na ieder gebruik moet de nachtopvangzak worden geleeegd en met lauw water worden gespoeld of worden gereinigd volgens de aanbevelingen van de zorgverlener. Hangend laten drogen uit de buurt van warmtebronnen. Neem de buitenkant van de opvangzak en de slang indien nodig af met een vochtige doek. Reinig de connector voorafgaand aan ieder gebruik met een alcoholdoekje. Bij zichtbare schade of vlekken wegwerpen. **Opmerkingen:** Voor hulp met continentieproducten kunt u contact opnemen met een zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.

**MD** Medisch hulpmiddel (waar van toepassing).

CE-keurmerk zoals vereist

**ro** **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**Conținut**

- Sac colector de urină nocturn cu tub atașat
- Cârlig de agățare pentru sac colector de urină nocturn

**Descrierea produsului:** Sac colector de urină nocturn conceput pentru a fi golit. Fixare cu cârlig pentru a susține un sac colector de urină nocturn. Nu este realizată din latex de cauciuc natural. Produsul este fabricat din polidiorură de vinil (PVC), polietilenă de joasă densitate (LDPE), polietilenă de înaltă densitate (HDPE) și polipropilenă. **Indicații și destinație:** Sacul colector de urină nocturn colectează și reține urina. Cârligul este un accesoriu destinat fixării unui sac colector de urină nocturn de cadrul patului sau de noptieră. Aceste produse accesorii sunt destinate persoanelor cu incontinență urinară sau stomă urinară.

**AVERTISMENTE**

- Dezinfectarea și sterilizarea pot compromite produsul. Aceasta poate conduce la emanarea de mirosuri sau scurgeri.

**Precauții**

-  Un singur pacient – utilizare multiplă. Folosirea acestui produs de către utilizatori multipli creează un risc de infecție.

Între utilizări, goliți și clățiți sacul colector nocturn cu apă caldută sau curățați conform recomandărilor furnizorului de asistență medicală. Atârnați la uscat într-un loc ferit de căldură. Ștergeți partea exterioară a sacului și tubul cu o cârpă umedă, după cum este necesar. Înainte de fiecare utilizare, curățați conectorul cu un șervețel impregnat cu alcool. A se elimina când este vizibil deteriorat sau pătat.

**Observații:** Contactați un cadru medical pentru ajutor legat de produsele de îngrijire pentru continență. În cazul unei vătămări grave (incident) asociate utilizării produsului, contactați distribuitorul local sau producătorul, precum și autoritatea locală competentă. Pentru mai multe informații, consultați [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) sau contactați reprezentatul CE sau distribuitorul local.

**MD** Dispozitiv medical (după cum este cazul).

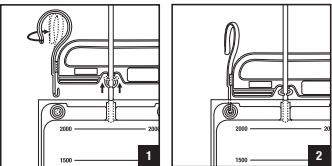
Marcaj CE conform cerințelor

**De nachtopvangzak bevestigen**

Zorg ervoor dat de afvoerkraan is gesloten. Verwijder de dop van de getrapte connector, indien aanwezig. Sluit de getrapte connector aan op de (externe) katheter. De slang mag geen knikken of obstructies bevatten.

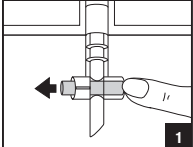
**De bevestigingshanger bevestigen**

Zorg ervoor dat de zak de grond niet raakt.

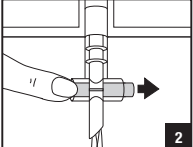


**De nachtopvangzak legen**

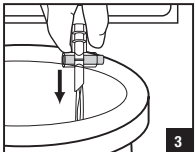
Kraan gesloten (voorzijde)



Kraan open (voorzijde)



Laat leeglopen in het toilet of een andere container.



**Verwijderen en wegwerpen** (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)

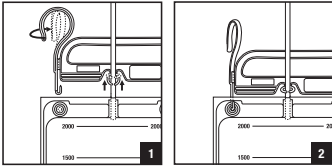
Verwijder de bevestigingshanger.

**Aplicarea sacului colector nocturn**

Asigurați-vă că ventilul de golire este închis. Scoateți capacul conectorului pentru montare în trepte, dacă acesta există. Atașați conectorul pentru montare în trepte la manșon (cateter). Asigurați-vă că tubul nu este îndoit sau obstrucționat.

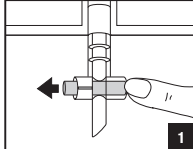
**Aplicarea fixării cu cârlig**

Nu puneți sacul pe podea.

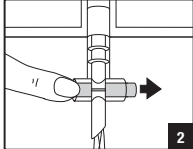


**Golirea sacului colector nocturn**

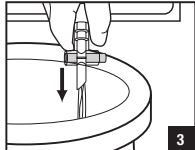
Ventil închis (orientat spre față)



Ventil deschis (orientat spre față)



Goliți în toaletă sau într-un alt recipient.



**Pentru îndepărtare și eliminare** (Respectați toate reglementările locale privind eliminarea)

Îndepărtați cârligul de agățare.